

## СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЕ ПОЛИПРЕДИКАТИВНЫЕ КОНСТРУКЦИИ В ХАКАССКОМ ЯЗЫКЕ

**А.Н. Чугунекова**, д-р филол. наук, доцент, ведущий научный сотрудник  
Институт гуманитарных исследований и саяно-алтайской тюркологии Хакасского  
государственного университета им. Н.Ф. Катанова  
(Россия, г. Абакан)

DOI:10.24412/2500-1000-2023-3-2-96-99

**Аннотация.** В данной статье рассматриваются сравнительно-сопоставительные полипредикативные конструкции (ППК) хакасского языка, формируемые предложениями со значением образа действия, меры и степени. В настоящее время многие вопросы, касающиеся описания полипредикативных конструкций в хакасском языке, еще не получили должного освещения, чем и определяется актуальность данного исследования. Наше исследование показывает, что в хакасском языке предложения образа действия и меры и степени образуются по образцу русских сложноподчиненных предложений. Основными средствами связи между главной и зависимой частями являются местоименные слова.

**Ключевые слова:** полипредикативные конструкции, сравнительно сопоставительные конструкции, образ действия, мера и степень, хакасский язык.

Предложения сравнительно-сопоставительной семантики «формируются не только предложениями собственно-сравнительной семантики, но и предложениями с отношениями замещения, исключения, образа действия и меры степени, в которых устанавливаются разные типы соответствия или несоответствия определенному положению дел» [1, с. 361].

Целью данной статьи является выявление и описание ППК со значением образа действия, меры и степени в хакасском языке.

В грамматике хакасского языка подобные конструкции рассматриваются в блоке обстоятельственных придаточных предложений [2, с. 406; 409].

Фактическим материалом исследования послужили примеры из хакасских художественных произведений, фольклорных текстов и публицистики.

### Результаты и обсуждения

К исконному средству выражения сравнительно-сопоставительных отношений относят причастно-последовательные конструкции, но, как отмечает Н.Б. Кошкарёва «им на смену все чаще приходят бифинитные конструкции с аналитическими скрепами, образованными по образцу русских

местоименно-соотносительных средств связи» [1, с. 361]. Следует отметить, что в хакасском языке подобные конструкции развиваются прежде всего под влиянием русского языка. Зависимая предикативная единица (ЗПЕ) занимает позицию перед главной предикативной единицей (ГПЕ). В зависимости от расположения ГПЕ и ЗПЕ предложения образа действия и меры и степени строятся по одинаковым структурным схемам.

**1. Образ действия.** В хакасском языке для выражения значения образа действия используются бифинитные конструкции с аналитическими скрепами. Так, в хакасских ППК образа действия ЗПЕ связывается с ГПЕ местоименными наречиями *хайди* ‘как’ и *хайдаг оңдайнаң* (*хайзы оңдайнаң*) ‘каким образом’. В ГПЕ им соответствуют наречия *идök* ‘также’ и *ол оңдайнаң* ‘таким образом’ [2 с. 406]. Возможны следующие соотносительные аналитические пары: *хайди ... идök* ‘как ... так же’, *хайдаг оңдайнаң ... ол оңдайнаң* ‘каким образом ... таким образом’.

**Структурная схема (PRON...), [ADV...]:** ЗПЕ характеризует способ совершения действия или степень проявления качественного признака.

(1) *Иртенінде Сеерге хайди чоохтаан, ідөк полган* (НД БИА, 224)  
 иртен=i=нде Сеерге=Ø хайди чоохта=ан  
 утро=POSS.3SG=LOC Сеерге=NOM как говорить=PP  
 ідөк пол=ған  
 также быть=PP  
 ‘Наутро было также, как говорил Сеерге.’

(2) *Малны хайди азыразаң, / Сүтті ідөк аларзың*  
 мал=ны хайди азыра=за=ң сүт=ті ідөк  
 скот=ACC как кормить=COND=2SG молоко=ACC также  
 ал=ар=зың  
 брать=FUT=2SG  
 ‘Как будешь скот кормить, / Так и молоко надоишь’ (ХС, 63)

(3) *Хайди аахтазаң, ідөк яңыланар*  
 хайди аахта=за=ң ідөк яңылан=ар  
 как кричать=COND=2SG также разноситься=FUT  
 ‘Как крикнешь, также эхо ответит’ (ХС, 131)

**2. Мера и степень.** В конструкциях со значением меры и степени ЗПЕ связывается с ГПЕ местоименными наречиями *нинче* ‘сколько’, *ханча* ‘сколько’, *хай син* ‘в какой мере, до какой степени, как?’. В ГПЕ им «соответствуют местоимение *анча* ‘столько’ и сочетание *ол син* ‘столько’» [2, с. 409]. Возможны соотносительные аналитические пары: *нинче ... анча* ‘сколько... столько’; *ханча ... анча/ол син* ‘сколько ... столько’.

**Структурная схема (PRON...), [ADV...]:** ЗПЕ устанавливает отношения меры и степени, сравнительной величины, степени действия [2, с. 409].

(4) *Нинче чагдаза, анча хазырланызы тыып одырған* (НД БИА, 12)  
 нинче чагда=за анча хазырланыз=ы  
 сколько приближаться=COND столько ярость=POSS.3SG  
 тыы=п одыр=ған  
 крепнуть=CV AUX: сидеть=PP  
 ‘Насколько ближе подходил, настолько же злилась [собака].’

(5) *Закон хоостыра нинче төлирге кирек, анча төлеп пирем* (МК П, 171)  
 закон=Ø хоостыра нинче төлирге кирек  
 закон=NOM POST: по сколько платить.INF нужно  
 анча төле=п пирем  
 столько платить AUX: давать.FUT.1SG  
 ‘Сколько по закону надо платить, столько же и заплачу.’

(6) *Ачырғазы нинче өссе, анчоһ тың хаалапчатхан* (ГК Т, 58)  
 ачырғаз=ы нинче өс=се анч=оһ тың  
 обида=POSS.3SG сколько расти=COND столько=PCTL очень  
 хаала=п=чатхан  
 шагать=CV=PAST  
 ‘Насколько сильно [он] обижался, настолько же сильно усиливались [его] шаги.’

(7) *Ханча ырах парчалар ол істер, ана олох син чадап ілеріп көрінчелер* (ЧА Дж, 3)  
 ханча ырах пар=ча=лар ол іс=тер ана  
 сколько далеко идти=Pr=PL тот след=PL вот  
 ол=оһ син=Ø чадап ілер=іп көрін=че=лер  
 тот=PCTL мера=NOM еле-еле блестеть=CV виднеться=Pr=PL

‘Насколько дальше уходят те следы, вот настолько же плохо становятся они видны.’

Для выражения отношений меры и степени в хакасском языке могут использоваться конструкции и с другими аналитическими скрепами. Встретился интересный пример, когда в ЗПЕ в качестве скрепы используется сочетание *ол син* ‘столько’, а в ГПЕ ему соответствует местоименное наречие *хачан* ‘когда?’. Допустимость соотношения такой пары оправдывается тем, что зависимая часть сообщает о временном отрезке (в данном случае возраст человека), обоснование которого содержится в главной части.

(8) Роман *ол син* *частыг полган*, *хачан* *кізі амдыгы ла туснаң чуртапча* (ХЧ, 178)

Роман=Ø            **ол**        **син**=Ø                            час=тыг                            пол=ган  
 Роман=NOM                    тот        мера=NOM                            лет=POSSV                            быть=PP  
**хачан**                            *кізі*=Ø                            амдыгы                            ла                            тус=наң  
 когда                            человек=NOM                            теперешний                            PCTL                            время=INSTR  
 чурта=п=ча  
 жить=CV=Pr

‘Роману было столько лет, когда человек живет только настоящим.’

Таким образом, основным средством выражения ППК образа действия и меры и степени в хакасском языке являются местоименные наречия. Каждому местоименному наречию ЗПЕ в ГПЕ соответствуют определенные наречия и местоимения. Строятся они в основном по моделям русских сложноподчиненных предложений с придаточным образа действия и меры и степени. В хакасском языке у ППК образа действия и меры и степени ЗПЕ структурно всегда занимает препозитивную позицию. Подобные конструкции часто встречаются в паремических выражениях, либо в переводных текстах.

Таблица. Сравнительно-сопоставительные полипредикативные конструкции хакасского языка

ГПЕ \ ЗПЕ	<i>ідбк</i>	<i>ол оңдайнаң</i>	<i>анча</i>	<i>ол син</i>	<i>хайда</i>
<i>хайди</i>	+				
<i>хайдаг оңдайнаң</i>		+			
<i>хайзы оңдайнаң</i>		+			
<i>нинче</i>			+		
<i>ханча</i>			+	+	
<i>хай син</i>				+	
<i>ол син</i>					+

Обозначения, используемые в таблице:

+ – возможные соотношения аналитических пар в сравнительно-сопоставительных конструкциях.

#### Список условных обозначений грамматических значений в глоссах

= – граница между морфемами; Ø – нулевая морфема; [ ] – границы ГПЕ; ( ) – границы ЗПЕ; **1, 2, 3** – 1-е, 2-е, 3-е лицо; падежа; **ADV** – наречие; **ACC** – винительный падеж; **AUX** – вспомогательный глагол; **LOC** – местный падеж; **DAT** – дательный падеж; **GEN** – родительный падеж; **INF** – инфинитив; **INSTR** – орудный падеж; **LAT** – направительный падеж; **PASS** – страдательный залог; **NOM** – неопределенный падеж; **CV** – дееспричастная форма; **PP** – прошедшее время на =ган; **SG** – единственное число; **PL** – множественное число; **PAST** – прошедшее время на =чатхан; **POSSV** – аффикс обладания; **Pr** – аффикс настоящего времени на =ча; **FUT** – аффикс будущего времени на =ар; **PRON** – местоименное наречие; **POSS** – аффикс принадлежности; **POST** – послелог; **PL** – множественное число; **PTCL** – частица.

**Источники сокращений:**

ГК Т – Г. Казачинова, А. Халларов. Той. Повесть и рассказы на хакасском языке. Абакан: Хакасское отделение Красноярского книжного издательства, 1979. 160 с.

МК П – Кильчичаков М.Е., Шулбаева В.Г., Митхас Туран, Котожеков Г.Г. Пьесалар. «Всходы». Сборник пьес. Абакан: Хак. издат., 1991. 264 с.

НД ЫА – Доможаков Н.Г. Ыраххы аалда. Роман. Абакан: Хакасское отд-ние Красноярского кн. изд-ва, 1975. 256 с.

ХС – Хыйга сös: сиспектер, сösпектер паза таптырғастар=Мудрое слово: хакасские пословицы, поговорки и загадки / ГБНИУ РХ «Хакасский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории»; сост. Ред.: У.Н. Кирбижекова, Ю.И. Чаптыкова, Н.С. Чистобаева. 4-е изд., доп. Абакан: Хакасское книжное издательство им. В.М. Торосова, 2021. 188 с.

ХЧ – Хакас чирі. Республиканская газета. 2022. № 87 (21890). С. 7.

ЧА Дж. – Айтматов Ч. Т. Джамия. Повести (на хакасском языке). Абакан: Хак. издат., 1992. 240 с.

**Библиографический список**

1. Кошкарева Н.Б. Структурная и семантическая сложность синтаксических конструкций хантыйского языка // Сложность языков сибирского ареала в диахронно-типологической перспективе / Отв. ред. А.А. Мальцева; Рос. акад. наук, Сиб. отд-ние, Ин-т филологии. – Новосибирск: Академическое изд-во «Гео», 2018. – С. 361-363.

2. Грамматика хакасского языка. Под ред. Н. А. Баскакова. – М.: Изд-во «Наука», 1975. – 417 с.

**COMPARATIVE-COMPARATIVE POLYPREDICATIVE CONSTRUCTIONS IN THE KHAKASS LANGUAGE**

**A.N. Chugunekova**, *Doctor of Philological Sciences, Associate Professor, Leading Researcher Institute of Humanities and Sayano-Altay Turkology of the Katanov Khakass State University*  
(Russia, Abakan)

**Abstract.** *This article discusses comparative-comparative polypredicative constructions (PPK) of the Khakass language, formed by sentences with the meaning of the mode of action, measure and degree. Currently, many issues related to the description of polypredicative constructions in the Khakass language have not yet received proper coverage, which determines the relevance of this study. Our research shows that in the Khakass language, sentences of the mode of action and measures and degrees are formed on the model of Russian compound sentences. The main means of communication between the main and dependent parts are pronominal words.*

**Keywords:** *polypredicative constructions, comparatively comparative constructions, mode of action, measure and degree, Khakass language.*